

Helvetia 101

Hoert Ihr's von den Bergen klingen

Hört ihr's von den Bergen klingen
Früh beim ersten Sonnenstrahl
Hört ihrs durch die Lüfte dringen
Wieder hin zum fernen Thal
Wieder hin zum fernen Thal

Über Felsen und über Klüfte
Tanzt des Sennen leichter Fuss
Sendet er in reine Lüfte
Seines Herzens Morgengruss
Seines Herzens Morgengruss

Wisst ihr was dem Senner höher
denn die freie leichte Brust?
Wenn der Wind dem Himmel näher
Niemand spricht das nächste Wort

Hear it sound from the mountains

Hear it sound from the mountains
Early at the first ray of sunlight
Hear it through the air
Echoing to the distant valley
Echoing to the distant valley

Over rocks, over clefts
The light-footed alpine herdsman dances
Sending in the clear air
His heartfelt morning greeting
His heartfelt morning greeting

Do you know what is worth more to the alpine herdsman
Than a free and light heart?
It is when the wind meets the heavens
No one can put it into words

Transcribed by Joel Kaipainen and Rudolf Pietsch; translated by James P. Leary